



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد السابع لموارد الصندوق - الدورة الرابعة

الدوحة (قطر)، 1-2 أكتوبر/تشرين الأول 2005

ترتيبات الدورة الرابعة لهيئة المشاورات الخاصة بالتجديد السابع لموارد الصندوق

معلومات للسادة المندوبين

مقر الدورة

1 - ستعقد الدورة الرابعة لهيئة المشاورات يومي السبت والأحد 1 و 2 أكتوبر/تشرين الأول 2005 في فندق فور سيزونز الدوحة Four Seasons Hotel Doha، وعنوانه طريق الكورنيش The Corniche، صندوق بريد رقم 24665، الدوحة، قطر (هاتف: +974-494-8888؛ فاكس: +974-494-8222). ويقع الفندق على شاطئ البحر، على مسافة 12 كيلومترا من المطار.

الإقامة والحجز في الفنادق

2 - المندوبون هم المسؤولون عن حجز غرفهم في فندق Four Seasons ضمن الحجز الجماعي الذي تم بالفعل. وتيسيرا لإجراءات الحجز، يرجى من السادة المندوبين استيفاء طلب التسجيل المرفق وإرساله إلى الفندق مباشرة على فاكس رقم (+974-494-8222) أو على البريد الإلكتروني (doh.reservation@fourseasons.com). وضمانا لحسن تنسيق الترتيبات العامة، لا بد من إرسال نسخة من حجوزات السفر والفندق إلى مكتب سكرتير الصندوق الدولي للتنمية الزراعية بالبريد الإلكتروني وعنوانه: ConsultationSecretariat@ifad.org في موعد أقصاه يوم الاثنين الموافق



12 سبتمبر/أيلول. وقد رتب الصندوق وحكومة دولة قطر أسعاراً خاصة للغرف (شاملة وجبة الإفطار) بقيمة 850 ريالاً قطرياً في اليوم (تعادل 235 دولاراً أمريكياً تقريباً) للغرفة المزدوجة باستعمال فردي، يضاف إليها 60 ريالاً قطرياً في حالة وجود الزوج أو ضيف آخر في الغرفة المزدوجة (أي 910 ريالاً قطرياً في اليوم). وسيعفى المشاركون في هيئة المشاورات من دفع ضريبة المبيعات ورسوم الخدمة الإضافية، والتي تمثل 17% من سعر الإقامة في الغرفة. والمندوبون هم المسؤولون عن تسديد أجور إقامتهم إلى الفندق مباشرة.

السفر بالطائرة

3 - أمنت الحكومة القطرية أسعاراً خاصة مخفضة لجميع المشاركين الذين سيسافرون على متن الخطوط الجوية القطرية. وستمنح الشركة حسماً بنسبة 25% على الأسعار العادية و15% على أسعار السوق المحسومة. ولتتمتع بهذا التخفيض، لا بد أن يشتري المشاركون تذاكرهم من أحد مكاتب الخطوط الجوية القطرية، على أن يذكروا عند حجز تذاكرهم أنهم سيحضرون اجتماعات هيئة المشاورات. وتوصي الخطوط الجوية القطرية السادة المشاركين في الاجتماعات بحجز تذاكرهم في أسرع وقت ممكن، نظراً للإقبال الكبير المتوقع على حجز التذاكر في هذا الموسم.

الاستقبال في المطار والمواصلات

4 - اتخذت الترتيبات مع الحكومة القطرية لاستقبال المشاركين لدى وصولهم إلى المطار، بحسب مواعيد الوصول المبلغة إلى مكتب سكرتير الصندوق على البريد الإلكتروني: ConsultationSecretariat@ifad.org. وسيكون هناك مكتب يحمل شعار الصندوق في حالة الوصول للترحيب بالمشاركين. وستتكرم حكومة دولة قطر بتوفير وسائل النقل لجميع المشاركين في الاجتماعات.

تأشيرات الدخول

5 - ينبغي البدء بأسرع ما يمكن في إجراءات الحصول على تأشيرة الدخول إلى قطر - إذا كانت مطلوبة - من سفارة قطر في البلد الذي يقيم فيه المسافر. وفي حالة عدم وجود سفارة لقطر في هذا البلد، سيكون بإمكان حكومة دولة قطر إعطاء هذه التأشيرة في المطار عند الوصول. ولكي يتم ذلك، لا بد من إرسال صورة من جواز سفر المشارك وتفاصيل رحلة الذهاب والعودة ومواعيدهما إلى: قسم إدارة شؤون التأشيرات والمزايا في الصندوق الدولي للتنمية الزراعية قبل موعد السفر بخمسة عشر يوماً على الأقل على البريد الإلكتروني: Consultationvisa@ifad.org.

الأمانة والتسجيل

6 - سيبدأ التسجيل اعتباراً من الساعة 08:30 من يوم السبت الموافق 1 أكتوبر/تشرين الأول 2005. ويرجى من السادة المندوبين أن يتوجهوا، فور وصولهم، إلى مكتب التسجيل الموجود في بهو منطقة الاجتماعات في الطابق الثاني من الفندق، حيث يعطون بطاقات أمن.

قاعات الاجتماعات ومواعيد انعقادها

7 - ستعقد الجلسات العامة لهيئة المشاورات في قاعة المرقاب. وستبدأ الجلسات العامة في الساعة العاشرة من صباح يوم السبت 1 أكتوبر/تشرين الأول 2005. ويمكن، إذا دعت الضرورة، عقد اجتماعات القوائم في نفس المكان. والمرجو من السادة المندوبين إغلاق هواتفهم المحمولة قبل دخول قاعات الاجتماعات.

الأمن

8 - ستكون هناك إجراءات أمن مشددة. وستصدر تعليمات إلى موظفي الأمن بعدم السماح لأي شخص لا يحمل شارة الأمن بدخول مكان الاجتماعات. ويرجى من السادة المشاركين أن يحملوا هذه الشارة في جميع الأوقات.

الترجمة الفورية

9 - ستكون هناك ترجمة فورية باللغات الأربع الرسمية المعمول بها في الصندوق. وستزود كل قاعات الجلسات بوسائل الترجمة الفورية. ويمكن للمندوبين متابعة المناقشات باستخدام أجهزة الاستماع التي تتيح لهم اختيار اللغة المطلوبة. ويرجى من السادة المندوبين ترك السماعة على الطاولة في نهاية كل جلسة.

قائمة المشاركين

10 - ستتوافر في مكتب الوثائق والتسجيل، يوم 1 أكتوبر/تشرين الأول 2005، قائمة مؤقتة تتضمن أسماء السادة المشاركين وفقاً للردود المستلمة حتى يوم 29 سبتمبر/أيلول 2005، وستنشر قائمة منقحة بأسماء السادة المشاركين، بناء على التسجيل فقط، يوم الأحد 2 أكتوبر/تشرين الأول 2005.

11 - المرجو من السادة المشاركين أن يبلغوا مكتب التسجيل بأي تعديلات يرون إدخالها على قائمة المشاركين.

توزيع الوثائق

12 - يقع مكتب الوثائق قريباً من قاعة الاجتماعات. وعملاً على حماية البيئة وتوفير الأوراق، يرجى من السادة المندوبين أن يحضروا معهم الوثائق السابق إرسالها إليهم. ويمكن للسادة المندوبين أخذ الوثائق التي قد يحتاجونها بعد التسجيل مباشرة.

الخدمات المصرفية وترتيبات السفر

13 - توجد تسهيلات مصرفية داخل الفندق لاستبدال العملات، كما اتخذت إجراءات لتوفير مكتب للسفريات في الطابق الأرضي أثناء الاجتماعات.



الخدمات الطبية

14 - يوفر الفندق الإسعافات الطبية. كما اتخذت ترتيبات للانتقال إلى أقرب مستشفى إذا احتاج الأمر إلى علاج طبي عاجل.

مركز الأعمال والتسهيلات الأخرى

15 - الرسائل الواردة: ستوضع الرسائل الشخصية الواردة للسادة المندوبين في مكتب التسجيل. والمرجو أن تشير الرسالة إلى "IFAD Consultation" وأن تعنون إلى: "c/o Four Seasons Hotel Doha".

16 - الهاتف والانترنت: سيتم توفير التسهيلات لإجراء الاتصالات الهاتفية الدولية، والفاكس، والدخول على شبكة الانترنت في مكان الاجتماعات.

الضيافة والأحداث ذات الصلة

17 - اتخذت ترتيبات مع الفندق لتقديم وجبات خفيفة ومشروبات ساخنة في فترات الاستراحة مقدمة من الصندوق في يومي اجتماعات هيئة المشاورات. كما ستقيم حكومة دولة قطر حفل استقبال في مكان سيعلن عنه فيما بعد.

درجة الحرارة والطقس

18 - متوسط درجة الحرارة في الدوحة خلال شهر أكتوبر/تشرين الأول يتفاوت بين 25 درجة مئوية في حده الأدنى، و33 درجة مئوية في حده الأعلى. والطقس دافئ وجميل في هذا الوقت من السنة، ولو إنه قد يكون رطباً في بعض الأحيان.

العملة

19 - العملة المحلية هي الريال القطري، وسعره الآن 3.64 ريال مقابل كل دولار أمريكي واحد. والأسعار المحددة بالدولار الأمريكي عرضة للتغيير بحسب سعر التحويل المعمول به.

التوقيت

20 - يتأخر التوقيت في الدوحة عن توقيت غرينتش بثلاث ساعات.

التيار الكهربائي

21 - التيار الكهربائي المحلي هو 220 فولت (50 ميغاهيرتز). أما حمامات الفندق فالتيار فيها بقوة 110 فولت. ويمكن الحصول على أجهزة تحويل التيار من خدمة الفندق.



FOUR SEASONS HOTEL

Doha

ROOM RESERVATION REQUEST FORM

INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT

Consultation on the Seventh Replenishment of IFAD's Resources – Fourth Session

Doha (Qatar), 1-2 October 2005

استمارة طلب حجز غرفة بالفندق

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد السابع لموارد الصندوق – الدورة الرابعة

الدوحة (قطر)، 1-2 أكتوبر/تشرين الأول 2005

PLEASE RETURN THIS FORM FULLY COMPLETED BY 15 SEPTEMBER 2005 TO:
FOUR SEASONS HOTEL DOHA, RESERVATIONS OFFICE AT FACSIMILE +974 494-8222
OR E-MAIL DOH.RESERVATIONS@FOURSEASONS.COM

المرجو إعادة هذه الاستمارة بعد استيفائها في موعد أقصاه 15 سبتمبر/أيلول 2005 إلى:

مكتب الحجز بفندق فور سيزونز بالدوحة، على فاكس رقم: +974 494-8222

أو بالبريد الإلكتروني: DOH.RESERVATIONS@FOURSEASONS.COM

Single occupancy, double room (including breakfast): QAR 850.00

شخص واحد في غرفة مزدوجة (مع الإفطار): 850 ريالاً قطرياً

Double occupancy, double room (including breakfast): QAR 910.00

شخصان في غرفة مزدوجة (مع الإفطار): 910 ريالاً قطرية

_____ :Guest name/اسم الضيف
_____ :Title (Mr Mrs/Ms/Dr)/(السيد/الآنسة/الدكتور)
_____ :Home address/العنوان
_____ Postal code/الرمز البريدي
_____ E-mail/البريد الإلكتروني
_____ :Telephone/fax/الهاتف/الفاكس
_____ :Nationality/الجنسية
_____ :Passport number/رقم جواز السفر
_____ :Affiliation/اسم المؤسسة
_____ :Address/عنوان المؤسسة
_____ :Postal code/الرمز البريدي

Total Nights ___ Dep. Date ___/___/___ Arr. Date ___/___/___
(DD/MM/YY) (DD/MM/YY)

تاريخ الوصول ___/___/___ تاريخ المغادرة ___/___/___
(يوم/شهر/سنة) (يوم/شهر/سنة)

Major credit cards and cash payments are accepted for guaranteeing a reservation.
بطاقات الائتمان المشهورة والدفع النقدي مقبولان كضمانات للحجز.

_____ :Card type and number/نوع البطاقة ورقمها

_____ :Expiration date/تاريخ انتهاء صلاحيتها

Smoking/مدخن ○

No smoking/غير مدخن ○

_____ :Special requirements/أي طلبات خاصة



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

_____ Time (24hour) _____	_____ Date _____	_____ Arrival flight number
_____ الوقت (الساعة-24)	_____ التاريخ	_____ رقم رحلة الوصول
_____ Time (24hour) _____	_____ Date _____	_____ Departure flight number
_____ الوقت (الساعة-24)	_____ التاريخ	_____ رقم رحلة المغادرة

Please note that, after the hotel booking deadline (15 September 2005), the Four Seasons Hotel Doha will not be able to guarantee availability, and reservations will be made subject to availability.

المرجو الإحاطة بأن فندق فور سيزونز الدوحة لن يستطيع ضمان توفير غرف بعد الموعد النهائي المحدد للحجز (15 سبتمبر/أيلول 2005) وأن أي حجز بعد هذا الموعد سيعتمد على وجود غرف خالية.

التوقيع/Signature: _____

THE CORNICHE, P.O. BOX 24665 DOHA, QATAR
TEL: +974-494-8888 FAX: +974-494-8505 www.fourseasons.com

